



了解自己的孩子吗？

〔波〕加莉娜·费利普楚克 著
教育科学出版社

您了解自己的孩子吗？

[波] 加莉娜·费利普楚克
杜志英 李兴汉 杨家荣 译

教育科学出版社

一九八一年·北京

内 容 提 要

《您了解自己的孩子吗?》一书,是波兰作家加莉娜·费利普楚克于一九七五年专门为孩子的父母而写的,但是书内所阐述的有关家庭教育问题引起了各界读者的极大兴趣。

作者深深注意到在儿童身心发育过程中家庭所起到的作用。作者向父母提出:父母有责任教育儿童,有责任塑造社会主义社会所需要的儿童的道德品质和个性。作者介绍了如何培养孩子的观察力、想像力、爱好和兴趣;如何使孩子注意力集中和加强记忆力。作者特别强调了作父母的,尤其是独生子女的父母,应如何正确地爱护、教育自己的孩子。

在波兰人民共和国,孩子父母和教育界对此书给予很高的评价。苏联莫斯科《进步》出版社于一九七八年出版俄译本(译者是Л.瓦西里耶夫)。中译本是根据俄文本译出的。

您了解自己的孩子吗?

〔波〕加莉娜·费利普楚克

杜志英 李兴汉 杨家荣 译

责任编辑 曲程

*

教育科学出版社出版 新华书店发行

北京房山县印刷厂印刷

*

787×1092 毫米 1/32 印张 7 字数 150,000

1981年3月第1版 1981年7月第一次印刷

印数 1—50,000册

统一书号 7232·26 定价 0.55 元

序

“您了解自己的孩子吗？”

“当然了解！”几乎所有的父母都会这样回答。“从他们生下来的头几天起，我们就照料他们。是我们一手把他们抚养大的，我们作父母的一直喂养他们，给他们穿衣，给他们洗澡，照料他们睡觉，教会他们迈第一步，教会说第一句话；也是我们帮助自己的孩子认识周围世界的。当他们哭泣时，我们就安慰他们；当他们生病时，我们就守在他们的床边。有谁能比孩子的父母——他那最亲近、最疼爱、最富有自我牺牲精神的人——更了解自己的孩子呢？”

父母应该比谁都了解自己的孩子，这一点是毫无疑问的。然而，遗憾的是，在生活中有时却完全不是这样。父母经常伤心地得出这样的结论：他们并不太了解自己的孩子，孩子的行为往往出乎他们意料之外，他们也无法解释儿子或女儿某些行为的原因。

当自己的孩子在学习中遇到许多困难，这些困难又给父母带来许多麻烦的时候，家长多半会开始思索起问题来。当要对孩子作出重要的决定时，例如幼年时入学或者在孩子长大以后选择今后的学习专业时，父母也要进行一番考虑。

研究别人并非易事。甚至连一生下来就在自己眼下长大的、世界上自己最亲近的人——孩子，若想研究他也是困难

的。作父母的为了解自己子女的身体和智力发育的特点，父母必须有耐心和认真严肃的态度。应该看到，系统地研究自己的孩子能够从根本上有助于整个教育过程。为了更加充分而全面地研究孩子，父母必须具有一定的修养。

《您了解自己的孩子吗？》一书的目的也就是要在这件责任重大的事情上给父母以帮助。

本书的第一部分，主要谈一谈从自己孩子生活的初期起，就要开始对他进行不断了解的必要性。同时，也叙述了由于对自己的孩子了解、关心不够往往会导致的后果。

第二部分讲的是应该了解孩子些什么，应该更多地注意他们发展过程中的哪些特点。

第三部分则叙述了一些方法，父母借助这些方法就能够了解自己的孩子。

在研究关于了解儿童的方法时，为了选择一种正确的教育方法（它将对孩子个性形成的整个协调过程产生影响），我们将尽力解释清楚关于一贯细心观察儿童的意义。

目 录

序.....	(1)
要了解自己的孩子.....	(1)
为什么要研究儿童?	(1)
为了研究自己的孩子需要精力、时间和劳动.....	(11)
应该了解自己孩子些什么?	(21)
儿童的健康状况与身体的发育.....	(21)
锻炼动作的技巧.....	(32)
孩子是否能正确地了解和观察事物?.....	(39)
孩子的想像力丰富吗?	(45)
孩子能集中自己的注意力吗?	(51)
您孩子记忆力强吗?	(56)
孩子善于表达自己的思想吗?	(59)
孩子的思维是怎样发展的?	(70)
您孩子的爱好与兴趣是什么?	(77)
您孩子的情感是怎样发展的?	(83)
孩子与周围人们的关系是怎样形成的?	(94)
孩子对待物质财富的态度.....	(114)
孩子喜欢动物吗?	(122)
孩子对待自己的态度.....	(128)
您的小孩特别爱动吗?	(133)

您的小孩有什么精神上的要求？	(139)
个性的形成	(146)
如何研究孩子？	(149)
观 察	(149)
与孩子交谈	(169)
孩子的创作	(178)
要倾听周围人的意见	(190)
我们能正确地爱自己孩子吗？	(195)
教养中的一个严重问题	(195)
毫无激情的父母爱	(197)
管教过严的父母爱	(202)
孩子淘气的根源	(208)
为了我们社会的福利	(217)

要了解自己的孩子

为什么要研究儿童？

在学校召开的一次关于讨论少年儿童今后选择什么样的学习专业的家长会上，可以听到家长们下面的一些说法：

“我来开会，是因为我不知道应该让儿子今后干什么。在学校，他学习还不算坏。他从没留过级，学习成绩总的来说是令人满意的，有时还得过好分数。可我却没有发现，他对哪门课程更感兴趣。在空闲的时候，他同所有的孩子一样，看看电视，踢踢足球，有时候也看看小人书。我真不知道，他最适合学哪个专业。”

“我的费拉杰克很聪明，可是很懒，不愿意动脑子。在他一年级的時候，老师就曾指出过他的毛病。我自己也发现，如果他把学习安排得很妥善，守纪律，努力学的话，那他也会学得很好。他作功课以前，许多时间都是白白地浪费掉了。有时即便是坐在桌子旁了，但他也是好久好久不能开始学习。有时突然站起来，同弟弟说起话来，再不就是跑到商店，说是去买练习本或格尺，或是忘记留了什么作业，还得打电话问同学。他不能集中精神学习。他不论作什么功课，都不能安下心来坐上几分钟，所以在家里我们都给他起了个绰号叫他‘五分钟’。”

“玛尔戈霞很勤奋。她作起功课来能坐上好几个小时,为了保持笔记本的整洁, she 就把作业重抄一次,要不就看看书籍或者读读杂志。她这样刻苦、努力,照理说,她准应该得到好成绩吧,可是学校里的老师和同学都说她在课堂上表现得很沉闷,很少举手,当提问她时,她经常出错,张冠李戴。她自己也向我承认,在课堂上,当大家望着她并听她回答时,她就感到很不好意思,她总担心自己答错了。所以,一害怕就把学会的东西全忘了。她在童年早期时,就这么胆怯,怕见生人。在公园时,她也从不去找正在玩耍的孩子来一起玩。我不能想像,她为什么这样胆小。她是很愿意学习的。我认为她是有能力的,有希望考入技校或者中学毕业。可是,她能通过考试这一关吗?要知道,她一害怕,会忘记一切的!”

* * *

每个母亲和每个父亲在一定程度上是了解自己的孩子并能说出他的特点。但是,父母的评价并非总是准确和全面,也不能总是考虑到孩子各方面的特点。父母都有自己的职业,埋头于许多工作,所以,他们有时很少能抽出时间来系统地观察自己的孩子,考虑他们的身心特点,深入地研究他们的发展问题。一般说来,当需要为自己的孩子作出这种或那种抉择时,才促使许多父母去认真思考这些问题。“需要作出某项决定”,这种情况不一定发生在每个家庭中,大多是出现在儿童生活的转折时期。它表现在:

一、母亲产假后,必须解决这样一个问题:是把孩子送到托儿所还是找别的办法养育?有这样一些孩子,他们很难适应新的环境,不习惯条件的变化,而父母又没条件把孩子留在

家里。这时就出现这样一些问题,如:“为什么有一些孩子在托儿所感觉很好,而另外一些孩子却爱耍脾气,生病?孩子的哪些特点妨碍他在新的条件下生活?”

二、孩子在家里长到三岁以后,是否要把他送进幼儿园?他对这件事有什么样的反应?至于那些父母(他们的儿童已是三岁或可能更大一些,不愿过幼儿园的生活,总是哭闹甚或生病)更会经常向自己提出这样一个问题:“我们的孩子该怎么办?”

三、孩子上学之前,摆在父母面前的问题是:“我们的孩子学习得会怎样?好还是不好?能否独立学习还是将依靠别人帮助?是乐意学还是被迫学?”如果家里有哥哥、姐姐,那么父母就开始议论:“显然,他的学习成绩会比哥哥更好,因为他更有能力,更能创新”或者“大概不如姐姐学习好,因为他过于活泼,不好好听讲”。

在入学前的几个月,在到学校给孩子注册的时候,父母对即将入学的儿童的考虑就更应周密了。在这段时间里,儿童进行体检,学校与父母交谈,向父母汇报关于他们子女发育水平的调查结果。这种资料有助于父母去注意那些他们过去没有发现的儿童发展特点。

四、八年学校生活结束后^①,就必须确定今后的学习方向,或是选择未来的职业。在这种情况下,父母就要同自己十四、五岁的孩子一起考虑一下他的健康状况、智力、爱好及其

① 波兰在1977年前,小学一般为八年制,中学为四年制。——译者

个性特点。尔后应该作出这样的决定，即：使选择的中专能适应孩子的情况，使他有可能会通过考试进入这所学校并一直到毕业；而且在今后的生活中他能满意自己的工作和所选择的职业。

遗憾的是，选择往往带有偶然性，并非对儿童的智力条件、兴趣和心理特点进行了认真仔细地研究之后才作出的。出现这种情况的原因是，父母对自己孩子的了解是表面的、肤浅的，他们不会全面地分析他的发展过程，并帮助他选择好职业。

在普通中学行将毕业时，学生同样应该就今后的学习和专业的选择作出决定。但是，决定问题的方式已有所变化。在这次，父母的作用就比较小。毕业生自己（此时他差不多已经是成年人了）有决定权。就是在这种情况下，父母的合理建议也还是完全必要的，但必须要在深刻地了解青年人的基础上，因为在这个时候，他还不总是能够客观地估价自己的条件。

在每个孩子的生活道路上都会出现转折期。这些转折期犹如里程标一样把孩子的生活时期划分为几个阶段；开始要求父母，尔后则是要求青少年（指 12 到 16—17 岁的男女孩子）自己来善于作出能决定他今后的前途和命运的非常重要的决定。

这些转折期往往使父母措手不及。假若在日常生活中，比较仔细地观察自己的孩子并系统地思考分析他们——我们的孩子——是些什么样的人的话，也许可能预防这种措手不及现象的出现，并可以避免作出那些考虑不周的、错误的、往往是有害的决定。

不断地研究自己的孩子，分析他的发展过程，就可以预先防止出现许多教育上的难题，这些难题有时是我们的孩子突然向我们提出来的。

* * *

“多罗特卡，你作完功课了吗？”妈妈望了一眼女儿那间已经寂静了相当一段时间的房间问道。

“没有，妈妈，还没作完！”女儿回答说。母亲感到女儿的声音同往常不一样，有些奇怪。但是，在屋子里并没有发生任何不寻常的事，女儿仍坐在自己的桌子旁边，埋头看书。

“是不是今天留的作业太多了？”

“嗯……不，不太多，只是我想把字写得整齐点，所以我不急忙写。”

女儿的解释，理应使母亲感到满意，但她仍感到，女儿似乎向她瞒着点什么。母亲之所以产生这种疑惑不解的心情，是因为她知道女儿一般说来是不能这样长时间地坐着作功课的，她作功课是很匆忙的，尔后就不厌其烦地肯求母亲允许她去找小朋友玩。而今天午饭后，她一个人曾长时间的坐着做功课，母亲想，也可能是老师批评她作业写得不太工整，所以这次她下决心要把作业写得整整齐齐的。

“那好吧，让她去做好了。”妈妈决定了之后，就准备离开房间。可是，她突然发现在乱七八糟放在桌子上的课本的下面露出来长毛绒小熊的一只灰爪子。

记得，女儿曾有几只长毛绒小熊。是啊，十岁的女孩子大多是舍不得丢掉自己的玩具的，她们仍会长久地喜爱着自己的洋娃娃。

可是，妈妈知道，女儿不曾有过小灰熊。

“怎么，一只新的小熊？你从哪儿弄来的？”

“这……这不是我的。”女儿低声而含糊地说了一句。

“如果不是你的，它怎么会放在这里？”

“今天，米尔卡把它带到学校，我一看见，就很喜欢它。我从来没有过灰色的小熊，全是些黄的或咖啡色的。米尔卡说，我可以拿回家里来玩玩，过后就还给她。”女儿一口气讲完来进行解释说。

“噢！我说呢，你今天为什么准备功课费时这么久，原来是这么回事。想必你是玩小熊了。无疑地，玩小熊是要干扰你的。”母亲说着并笑了起来。

“是的。我害怕您生气，说我拿小朋友的小熊。”

“一开始就说实话总比叫我相信你在努力准备功课要好些。大概你今天写的作业跟往常一样吧？”

“稍好一点。”

第二天早晨，母亲提醒女儿：

“一定要把小熊还给小朋友。”

“知道了，今天我一定还。”

但是，到了下午，灰色的小熊仍放在女儿书本的中间。

“怎么，忘记还了？”

“今天，米尔卡没来上学。”

几天以后，星期六，女儿高兴地回到家里。她之所以高兴，是因为她在手工课上用彩色纸剪成了一些带花样的餐巾。

“妈妈，给你看看，这些餐巾多美啊！”

说着，女儿为了找出这些花餐巾，就把书包里的全部东西

都倒在沙发上。可是，和课本、练习本、餐巾、铅笔盒一起，一只已经发皱了的小灰熊也从书包里倒了出来。

“多罗特卡，你怎么还没把小熊还给人家？”妈妈生气地说。

“我是想还她，可米尔卡不拿，她说，把小灰熊送给我了。”

“那你同意要了？”

“这只小熊多好玩啊！而且我已经同它玩熟了……”

“好玩？一只普普通通的灰色小熊！但是，问题不在这里。米尔卡没有得到父母赞同是不能把自己的东西送给别人的。”

“也可能是她妈妈同意的。”

“那得去查问、查问。我不认识她妈妈，也不认识米尔卡，直到今天，你和她也没交成好朋友呀。”

“我并不怎么喜欢她。在班上没有一个小朋友喜欢她。”

“那你为什么拿人家的小熊呢？”

“她自己送给我的，而且还不只是送我一个人。她带到学校五个这样的小熊，都送给别的女孩子了。”

“为什么你仅仅在今天才把这件事告诉我？为什么一开始不说实话？你还肯定地说，米尔卡是暂时把小熊借你玩玩。”

“我怕您生气……”

“我确实是生气了，因为你欺骗了妈妈。你知道米尔卡住在哪儿吗？”

“知道，不过您什么也不要对她妈妈讲。”女儿央求说。

“我不知道她是从哪儿弄来这么多玩具。你说她是从哪儿弄来的？她又为什么把这些玩具分给了小朋友？”

“学校旁边的售货亭卖这些小熊玩具……”

第二天，多罗特卡的母亲来到女儿同班同学的家里。

米尔卡的母亲对一位素不相识的妇女的突然来访感到十分惊奇。她好久也未能弄明白多罗特卡母亲的来意。她肯定地说，她一点也不知道关于什么小熊玩具的事。看来是一场误会。这也可能甚至是由于多罗特卡的过错而引起的。

“是不是你的女儿说的不是实话？也可能是别的女孩送给她的小熊，或是……她用别的办法弄来的，自己又不肯实说？”

双方母亲都很激动。最后，多罗达^①的母亲建议：

“是不是您也问问您的女儿，这倒底是怎么回事？”

“米尔卡去上英语课了，不过她应该很快就回来。我想，最好不要把她牵扯到这件事情中去。我的女儿特敏感，这样的责备会对她起坏作用的。我可以完全肯定，我的女儿是与这件事无关的，而多罗达，还有其他女孩子都想推卸自己的责任或者是想引起大家对我女儿的怀疑，因为米尔卡在同班女同学之间从来也没得到过好评。而且，我女儿个性较孤僻，不愿意与别的孩子交往。我和她爸爸又常常出差，这样只好把她一个人托给邻居看管。所以，她从来也不把别的小朋友领到家里来，也不上任何小朋友家里去。我可以为她的正直和诚实担保。我还不了解自己的女儿！？”

“我也能为自己女儿的正直担保。”多罗达的母亲也肯定的说。但是，她却没有说，诚实是自己女儿的不用怀疑的美德，因为小熊这件事已使她“相信女儿从来都说实话”这一看法发生了动摇。

①多罗达系多罗特卡的爱称。——译者

米尔卡很快就放学了。当她看见多罗达的母亲时，感到很惊讶，并声明，她一点也不知道任何关于长毛绒小熊的事。

“瞧，您听见了吧！”她母亲提高嗓门，得意洋洋地说。“我了解自己的女儿！我可以为她担保！我劝您今后还是多多注意点自己的孩子吧，不要盲目地相信她的话，不要带着毫无根据的怀疑去找同班其他同学的父母。”

多罗达的母亲为这场误会向她表示了歉意，尔后回到了家里。

往后，应该对女儿怎么办呢？为撒谎处罚她？强迫她说实话？可是，女儿一直到今天还从来没说过谎话。

当天，多罗达的母亲没有再提及小灰熊的事。当女儿问这问那打听情况时，母亲只是支吾搪塞一下，尽量保持平静。在暂时还没有彻底解开这个不解的疑团前，她决心再等一等。第二天，她来找女儿的班主任。老师很认真地对待这件事。老师同一些女孩子（她们好象接收了米尔卡送的长毛绒小熊）座谈，而且也同多罗达和米尔卡谈了话。

经过座谈，事情弄清楚了：米尔卡确实是把小熊送给了班上的五个小女孩，其中也就包括多罗达在内。玩具是她在售货亭买的。

那么，她是从哪儿弄到的钱呢？从父母的书桌里拿的。她是用另外一把“很相似的钥匙”打开了锁着的抽屉，从中拿去了一百个兹罗提^①。在抽屉里放着几千兹罗提，可是米尔卡只拿了一百，因为她“再多也不需要”。她把所有的钱几乎都

^①兹罗提——波兰货币名。——译者

用来买玩具了。她为了讨一些小女孩的喜欢，就把这些玩具送给了她们。她知道，在班上，同学们都不喜欢她，所以她就决定送她们礼物，好使她们乐意同她一起玩并能对她好一些。

米尔卡又怎么会出现这种念头呢？原来，在班级上个月举行的新年晚会上，孩子们相互赠送了一些小礼品。米尔卡发现，一个小女孩收到一个小熊时，非常高兴。于是，她也就打算买这样一些小熊赠送给同班同学。

米尔卡的母亲从班主任那里知道女儿的这种行为以后大吃一惊。起初，她还怪罪米尔卡的女同学，似乎是女儿受了她们的坏影响，甚至想把女儿转到别的学校去学习。但是，全面地思考了一下所发生的这一切之后，当母亲的就明白过来了，许多事是她自己的不对，因为她没有很好地了解自己的亲女儿，而且对女儿的教育也完全是表面的、肤浅的。

气恼、惊奇、以及事情发生的突然使她深思这样一些问题：“为什么米尔卡会这样做呢？是什么动机促使的呢？如果说从桌子的抽屉里找到了钱，诱惑她把这些钱全部归己所有并用来满足自己的享乐的话，那么，女儿的这种举动就比较好理解了。可是，她拿的钱不多而且是买了玩具送给女友，这又怎么理解呢？莫非是女儿想要引起同班同学的好感？且此愿望胜过了她对父母的爱？父母是那样地关心着她。”

当父母很难理解自己孩子们的行为时，在他们的面前就会出现这样一些诸如此类的问题。当我们对孩子没有足够深度的了解时，也会出现这些问题。因为自己孩子的行为有时是令人费解、出乎意外和难以解释的。就在那个时候，我们才觉得思想中对孩子深信不疑（而这种深信多半是在困难的、在